



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division/Division des  
services professionnels en informatique  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Quebec  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> three IM/IT TBIPS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-18P5MD	<b>Date</b> 2018-09-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$IPS-006-33789	
<b>File No. - N° de dossier</b> 006ips.W6369-18P5MD	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-05</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Aresta, Arden	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 006ips
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-9160 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## **MODIFICATION DE L'INVITATION AMENDMENT NO. 002**

Cette modification a été soulevée afin de :

1. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires en relation avec l'invitation mentionnée ci-dessus; et
2. Modifier la demande de propositions comme il est indiqué à l'appendice A-2 ci-dessous.

### **Question 7 :**

En ce qui concerne le critère C1 dans la catégorie de gestion du changement, SharePoint 2007 a été rendu public en janvier 2007, il est donc impossible d'avoir plus de 15 ans d'expérience. La Couronne envisagerait-elle de modifier cette exigence?

### **Réponse 7 :**

Le MDN accepte de modifier C1 dans la catégorie Gestion du changement pour supprimer les versions minimales de: SharePoint, eDocs DM et Open Text Content Server. Voir l'annexe A-2 ci-dessous.

### **Question 8 :**

La Couronne acceptera-t-elle la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) comme expérience au sein du gouvernement du Canada?

### **Réponse 8 :**

Oui, le MDN acceptera toute entité fédérale (y compris les ministères, agences et sociétés d'État) comme expérience au sein du gouvernement du Canada.

### **Question 9 :**

En ce qui concerne le critère obligatoire O3 de l'architecte de la technologie (SharePoint), les grilles d'évaluation de niveau 3 requièrent au moins cinq (5) ans d'expérience, au cours des dix (10) dernières années, dans le développement d'applications web au moyen des technologies Microsoft, y compris le cadre ASP.NET et C+. La Couronne pourrait-elle préciser pour ce critère si elle recherche des ressources proposées possédant de l'expérience avec C # ou C ++?

### **Réponse 9 :**

Oui, pour les critères obligatoires M3 - Architecte de technologie (SharePoint) - Niveau 3, le MDN acceptera de l'expérience en C # et / ou en C ++.

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

**Question 10 :**

En ce qui concerne les critères d'évaluation des entreprises COE1:

Le soumissionnaire doit avoir obtenu au moins trois (3) contrats dans le domaine de la gestion de l'information et des technologies de l'information (GI-TI), dont au moins un auprès d'un client gouvernemental (gouvernement fédéral, gouvernement provincial, municipalité ou société d'État).

Chacun des contrats en question doit :

**a. avoir une valeur initiale d'au moins 5 000 000 \$ excluant les taxes applicables et sans les modifications;**

Est-ce que la Couronne envisagerait de modifier l'exigence pour permettre d'inclure la valeur des modifications afin d'atteindre la valeur de 5 000 000 \$?

**Réponse 10 :**

Le MDN accepte de modifier les critères ministériels CMC1. Voir l'annexe A-2 ci-dessous.

**Question 11 :**

En ce qui concerne la catégorie B.11 Instructeur en GI-TI (SharePoint), la Couronne accepterait-elle l'expérience de GCDocs plutôt que SharePoint (le cas échéant, dans les exigences) puisque la Couronne aura également besoin d'un instructeur de GCDocs lors de l'attribution de la DP?

**Réponse 11 :**

Voir l'annexe A-2 demande de soumissions 001.

**Question 12 :**

En raison de la complexité des exigences et de l'étroite réserve de ressources associée aux compétences requises dans la DP, la Couronne pourrait-elle considérer l'expérience acquise au sein des sociétés d'État comme une expérience du «gouvernement du Canada»?

**Réponse 12 :**

Veuillez faire référence à la réponse n ° 8.

**Question 13 :**

En ce qui concerne la catégorie de l'architecte de la technologie (SharePoint) du niveau 3 :

- a) Pour le critère obligatoire O3, pouvez-vous confirmer que « C+ » est l'équivalent de « C# »?
- b) Pour le critère coté C2, pouvez-vous confirmer que l'expérience de la Commission des libérations conditionnelles du Canada (qui fait partie du portefeuille de la Sécurité publique)

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

serait admissible dans la mesure où elle englobe les domaines de la sécurité nationale et / ou de l'exécution?

**Réponse 13 :**

- (a) Veuillez faire référence à la réponse n ° 9.
- (b) Le MDN n'acceptera aucune expérience avec la Commission des libérations conditionnelles du Canada pour C2.

**Question 14 :**

En ce qui concerne la section 7.5 - Exigences relatives à la sécurité, pouvez-vous confirmer que les ressources détenant une cote de sécurité au niveau de fiabilité sont acceptables au moment de la soumission?

**Réponse 14 :**

Conformément à l'article 6.1 (a) (ii) et 6.1 (b), le soumissionnaire doit satisfaire aux exigences de sécurité avant l'attribution d'un contrat. Toutefois, le soumissionnaire ne sera pas retardé pour obtenir les titres de compétences appropriés.

**Question 15 :**

Les exigences de sécurité de la section 7.5 (page 23) et le LVERS (annexe C) ont identifié plusieurs niveaux de cotes de sécurité et une exigence de citoyenneté pour les informations, les biens ou les sites de travail sensibles protégés / classifiés restreints. La Couronne peut-elle indiquer le niveau de cote de sécurité et les exigences de citoyenneté pour chacune des 9 ressources requises lors de la soumission?

**Réponse 15 :**

Le MDN acceptera une cote de sécurité de fiabilité approfondie pour chacune des 9 ressources requises lors de la présentation d'une soumission. Conformément au Guide de sécurité supplémentaire figurant à l'appendice A de l'annexe C, le niveau de la cote de sécurité de fiabilité approfondie ne présente pas de restriction envers la citoyenneté.

**Question 16 :**

Critères obligatoires COE1 en partie :

« Le soumissionnaire doit avoir obtenu au moins trois (3) contrats dans le domaine de la gestion de l'information et des technologies de l'information (GI-TI), dont au moins un auprès d'un client gouvernemental (gouvernement fédéral, gouvernement provincial, municipalité ou société d'État).

Chacun des contrats en question doit :

- a. avoir une valeur initiale d'au moins 5 000 000 \$ excluant les taxes applicables et sans les modifications;
- b. avoir été attribué au moins deux (2) ans avant la date de clôture de la présente demande de

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

soumissions;

- c. avoir une durée d'au moins deux (2) ans au cours des dix (10) dernières années. (Nota : La durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercées.) »

Le COE1 exigence est pour les soumissionnaires de démontrer à la Couronne à leur capacité de toujours offrir des ressources de GI/TI qualifiés contre les grands multi-resource contrats. Bien que la date d'adjudication du marché (B) et durée c) exigences sont conformes à ces types de contrats, l'exigence de la valeur initiale du contrat : A) à 5 000 000,00 \$ (y compris les modifications) n'est pas le seul indicateur de la capacité du soumissionnaire à gérer avec succès les contrats de cette nature. De plus, il est possible de répondre à A. B. et C. sans avoir livré les ressources au cours d'une période de deux ans.

Un puissant et un indicateur fiable serait facturé des contrats avec les valeurs d'au moins 5 000 000,00 \$.

Supprimer les mots « initial » et « ne pas y compris les modifications » répond toujours aux exigences de l'État pour le soumissionnaire démontre sa capacité de gérer ces contrats, par conséquent, nous recommandons que la valeur du contrat : A) soit modifié comme suit :

posséder un minimum facturé la valeur d'au moins 5 000 000,00 \$, à l'exclusion des taxes applicables.

#### **Réponse 16 :**

Veuillez faire référence à la réponse n °10.

#### **Question 17 :**

Nous avons examiné l'invitation à soumissionner W6369-18P5MD / A et elle stipule:

*Coordonnées de clients cités en référence :*

- (A) *Le soumissionnaire doit fournir des références de clients. Elles doivent toutes confirmer, si TPSGC le demande, l'information requise dans CMC1 de la pièce jointe 4.1.*
- (B) *La question visant à obtenir la confirmation des clients cités en référence devrait être construite de la façon suivante :*

*Le soumissionnaire a fourni votre organisation avec les services décrits ci-dessous? :*

*Le soumissionnaire doit avoir été attribué au moins trois (3) la gestion de l'information, la technologie de l'information (GI/TI) des contrats, dont au moins un (1) a été pour un gouvernement (fédéral, provincial, municipal, une société d'État) de l'environnement client.*

*Chaque contrat unique désigné doit :*

- a. *ont une valeur initiale du contrat d'au moins 5 000 000,00 \$ à l'exclusion des taxes applicables et ne pas y compris les modifications;*
- b. *ont été attribués au moins deux (2) ans avant la date de clôture de la demande de soumissions et au plus tard dix (10)ans à compter de la date de clôture de la présente demande de soumissions; et*

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

c. *ont une durée d'au moins deux (2) ans acquise au cours des dix (10) dernières années. (Nota : durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercé).*

☐ *Oui, le soumissionnaire a fourni à mon organisation les services décrits ci-dessus.*

☐ *Non, le soumissionnaire n'a pas fourni à mon organisation les services décrits ci-dessus.*

☐ *Je ne veux pas ou ne peux pas fournir de renseignements au sujet des services décrits ci-dessus.*

(C) *Pour chaque client cité en référence, le soumissionnaire doit, au minimum, fournir le nom ainsi que le numéro de téléphone ou l'adresse courriel d'une personne-ressource. Si seul le numéro de téléphone est fourni, il sera utilisé pour demander l'adresse de courriel, et la vérification des références se fera par courriel.*

*Le soumissionnaire doit en outre indiquer le titre de la personne-ressource. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que la personne-ressource qu'il propose est au fait des services qu'il a offerts et qu'elle accepte d'être citée en référence. Des références de l'État seront acceptées.*

Cette exigence exige trois clients cités en référence de plus de 5 millions de dollars, ce qui est impossible pour la plupart des petites et moyennes entreprises (PME). L'exigence, telle qu'elle est rédigée, permet uniquement aux grandes entreprises de soumissionner. Nous suggérons respectueusement que SPAC et le MDN examine cette exigence qui limite la concurrence des PME pour les marchés publics.

#### **Réponse 17 :**

Veuillez faire référence à la réponse n °10.

#### **Question 18 :**

« [...] Les exigences ministérielles que vous avez accordé ne s'assurer que seul le titulaire admissible [...] lorsqu'une entreprise qualifiée pour le palier 2 pour ces catégories de personnel, vous n'avez pas besoin d'ajouter plus restrictive des catégories qui sert à éliminer la concurrence. »

#### **Réponse 18 :**

Veuillez faire référence à la réponse n °10.

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## Appendice A-2 :

### 1. Le Canada a modifié la demande des soumissions comme suit :

À la pièce jointe 4,1, critères d'évaluation des soumissions, à 2,18 Conseiller en gestion du changement P.1 – Niveau 3 – Critères cotés C1 a été modifiée comme suit :

« Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède de l'expérience dans la fourniture de documents de communication et la prestation de services de gestion du changement dans le cadre de projets de SGEDD ou de projets SharePoint dans un environnement du gouvernement du Canada. »

### 2. Le Canada a modifié la demande des soumissions comme suit :

À la pièce jointe 4,1, critères d'évaluation des soumissions, à 1,0 Critères d'évaluation des entreprises COE1 a été modifiée comme suit :

« Le soumissionnaire doit avoir obtenu au moins trois (3) contrats dans le domaine de la gestion de l'information et des technologies de l'information (GI-TI), dont au moins un auprès d'un client gouvernemental (gouvernement fédéral, gouvernement provincial, municipalité ou société d'État).

Deux (2) des contrats individuels identifiés doivent :

- avoir une valeur initiale d'au moins 3 000 000 \$ excluant les taxes applicables et sans les modifications;
- avoir été attribué au moins deux (2) ans avant la date de clôture de la présente demande de soumissions;
- avoir une durée d'au moins deux (2) ans au cours des dix (10) dernières années. (Nota : La durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercées.); et

Un (1) des contrats désigné doit :

- avoir une valeur d'au moins 5 000 000 \$ excluant les taxes applicables et y compris les modifications;
- avoir été attribué au moins deux (2) ans avant la date de clôture de la présente demande de soumissions;
- avoir une durée d'au moins deux (2) ans au cours des dix (10) dernières années. (Nota : La durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercées.)

Afin d'attester cette expérience, le soumissionnaire doit fournir :

des références de clients pour trois (3) contrats individuels de GI-TI (une (1) référence pour chacun des contrats) gérés au cours des dix (10) dernières années.

Les références doivent comprendre :

- le nom de l'organisation;
- le numéro du contrat;
- une brève description des services fournis;
- le nom et soit le numéro de téléphone, soit l'adresse de courriel de la personne-ressource de l'organisation responsable du contrat;
- la date d'adjudication du contrat;
- la date d'expiration;
- la valeur en dollars de chaque contrat.

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-18P5MD/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 006IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W6369-18P5MD	<b>File No. – N° du dossier</b> 006IPS. W6369-18P5MD	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

Les renseignements indiqués ci-dessus doivent être transmis avec la soumission dans le formulaire 2 – Coordonnées des clients donnés en référence. Si ces renseignements ne sont pas fournis, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dans lequel il doit les fournir. Le défaut de fournir l'information énumérée ci-dessus dans le délai prévu rendra la soumission non recevable. »

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**